

# A BEVÁNDORLÓ

EGYES SZÁM ÁRA 1 CENT.

Szerkeszti: SINGER MIHALY.

MEGJELEN NAPONTA DELUTAN.

VIII. Évfolyam. 23. szám.

NEW YORK, N. Y., PASSAIC, N. J., PITTSBURG, PA., PHILADELPHIA, PA., HÉTFŐ, 1911 MÁRCZIUS 20-án.

VIII. Year. No. 23.

## KOSSUTH LAJOS

Halála tizenhetedik évfordulóján.

Mikor 1894-ben Turinból világgá vitte a villamos szikra a hírt, hogy az emberiséget a természet kérelmetlen törvénye gyásza borította, mikor azt hallottuk, hogy Kossuth Lajos nagy szíve megszünt dobogni, bennünk ez a hír nem tudott kétségbe ejteni.

Az ember a születésével hozza magával a halálunk esiráját s mindenek, ami földi, földde kell ismét válnia. Az a hüvely, mely egy nagy léleknek takarója, sem képezhet kivételt. Meghalt Mózes, Jézus, Meghalt Árpád, Columbus, Meghalt Rafael, Michelangelo, Homer, Petőfi. Meghaltak, azaz földi maradványaikat átadták a földnek. Alkotásaikban az örökkévalóság számára élnek. Jézus és Mózes életétől évezredek választanak el bennünket s az évezredek folyamán hűveinek száma csak megkoszosodott s az élettapasztalatok folytán megtisztult emberiség manap talán jobban felérti tanait, mint értették azok, akik kortársaik voltak.

Bennünket ennél fogva nem bírt annyira megrázni a hír, mely tizenhét évvel ezelőtt értésünkre adta Kossuth Lajosnak halálát. Mi tudtuk éreztük, hittük a rajongónak szent hitével, hogy Kossuth Lajos meg em halhatott. Örök életet biztosított ő önmagának esz ményének nagyságával, a meghalás fagya ellen megvédte őt szabadság szeretetének izzó tüze, a függetlenségi vágyának ama magasán fellobogó lángja, mely még a jeget is képes volt parázssá átváltoztatni.

A magyar nemzetnek Mózes és Jézusa volt Kossuth Lajos. Ki akarta ragadni a nemzeti súlyedéből, lábra akarta állítani újból és kijelölni neki az utat, melyen haladnia kell, hogy diadalmos győzelem után ne merüljön végképp egy diadalmos jellebe és még diadalmosabb jövőbe.

S mert mi hiszünk az evangélium tanításaiban, mert mi mindent hatónak tudjuk az eszmének hatalmát, mert mi úgy vagyunk meggyőződve, hogy igazságokat rövid időre el lehet ugyan homályosítani, de fényük utat tör magának a felhőknek legsűrűbb láncolatán keresztül is, hittük azt is és hiszünk a legszentebb hittel, hogy Kossuth Lajos az ő eszméiben és tanításaiban örökké él a magyar nemzet számára, amint hogy a nap örökké világítja és melegíti.

Es Kossuth Lajos tényleg él. El a haladé emberiség emlékében, él azok szívében, akik hisznek, abba, hogy az emberek egyenlőknek születnek és egyenlően és nemzetileg nem foszthatók meg szabadságuktól. Kossuth Lajos él. Csak a magyar nemzet földelte el végképp. Csak azok, akikről azt hitte, hogy eszmei örökét hűségesen fogják őrizni, azok temették el.

Mi amerikai magyarok még csak nemrég hallottuk egy köztünk időzött oly magyar államférfiú szájából aki a politikai küzdőteret Kossuth Lajos zászlaja alá állott, töle hallottuk, hogy maga a Kossuth-párt tagadta meg Kossuth elvét. Ő, a Kossuth-párt oszlopos tagja mert itt Amerikában, ahol legjobban méltányolták Kossuth törekvéseit, mondani, hogy Magyarországnak még csak szándékában sem áll magát Ausztriától függetleníteni s hogy a magyar nemzetnek sok az oka ahhoz a dísztelenség hálásan ragaszkodni, mely földönfutóvá tette Kossuth Lajost, mivel szerette a hazáját s mivel a vértel szerzett ősi földön ki merté tüzni a szabadság zászlaját.

Ma tizenhét éve annak hogy Turinban Kossuth Lajos teteme fölött megkondultak a gyászharangok. Nem akkor kellett azokat megszólaltatni. Ma kellene őket félrevernünk. Ma gyilkolták meg Kossuth Lajost má szurták eszméibe, elvéibe, törekvéseibe és vágyaiba a gyilkos tört.

De mondunk, hogy igazságokat csak rövid időre lehet elnyomni. Kossuth Lajos akit most akarnak koporsóba zártani azok, akikre elveinek gondozását bízta, Kossuth fel fogja felezni a koporsót és életet fog követelni önmaga és az igazságszeretők számára. Ő nem fogja eltűnni, nem tűnhet, hogy nemzete előtt bedugják a forrást, amelyből a kétségbeesés legsötétebb óráiban erőt merített a kitartásra.

Kossuth Lajos, aki egykor életre öbrésztett egy tetszhalott nemzetet, fel fogja támasztani önmagát, mert lent a koporsóban is érzé hogy nemzetének szüksége van az ő tanításaira azon tévtanokkal szemben, amelyeket nevének meggyalázói az ő szent nevében mernek hirdetni.

A magyar nemzetnek kertjéből szentségtelen kezekkel kitépték az egyetlen reménynek virágját s nem hagytak neki egyebet egy sírjánál — Kossuth Lajos sírjánál.

Zarándokoljunk el azok akik otthon vannak, zarándokoljunk el mi amerikai magyarok lelkiileg ahhoz a sírhoz. A mult intelmé szől hozzánk onnan jövőket illetőleg. Hallgassuk meg szavát. Támaszunk fel halottaiból az igazi prófétát, akit az álpróféták ki akarnak szorítani emlékezetünkéből.

Az a sír, Kossuth Lajos sírja, születéshelye lesz Kossuth Lajos nemzetének, ha azért zarándokolunk el oda, hogy a nagy halottnak eszméi előtt boruljunk le.

## VÉRTANUK.

A amerikai munka csatamezején.

Pennsylvania állam törvényhozásának bányászati szakosztálya most adta ki a mult évi bányásztereléséről szóló kimutatást.

E kimutatás bennünket magyarokat érdekel leginkább mert tudvalevő dolog, hogy Pennsylvania bányáiban raboskodik a legtöbb idevetődött magyar.

Ezerszázhuszonöt ember hullott el a kimutatás szerint a lefolyt esztendőben a bányamunka csatamezején. Hány magyar anyasiratja a fiát? Hány özvegy a férjét és hány gyermek az édesapját?

A hajók pedig egyre hozzák a magyarokat hazulról, hozzák, hogy Pennsylvaniaiban többen raboskodjanak, többen pusztuljanak.

## PORTUGÁLIA.

Királypártiak erősen mozgolódnak.

Egy lapunk zártakor Lisszabonból beérkezett kábelsürgöny szerint a királypártiak egyesnek tudják kihasználni a republikánusok között dúló egyenetlenséget.

Mesés pénzeket hoztak össze a királypártiak és ennek szótárszával növelik Lisszabonban és a vidéken az egyenetlenséget, melyet még fokoz az a körülmény, hogy a kormány újból, most május 14-ére halasztotta el az általános választásokat.

Félt, hogy a fiatal köztársaságot végzetes válság fogja érni.

## AUSTRIA NUBE.

Vilmos bécsi látogatásának oka.

Enlítettük már, hogy Vilmos német császár és neje e hét végén Bécsben meglátogatják Ferenc Józsefet.

Eleinte politikai jelentőséggel ártak felújítani a császártalálkozást, ma azonban kiderült, hogy házassági kombináció van a háttérben. Vilmos császár ugyanis Victoria Lujza leányát felségül szeretné adni Károly Ferenc Józsefnek, aki Ferenc Ferdinánd után a trónnak várományosa.

## "MAGYAROK ÖRE."

Horváth István megint bajban.

Pénteken A. I. Dwyer az ohio államügyész megbízottja, Bauman, a clevelandi konzulátus ügyvédje, a kimevezett esdőtömegmondók s két rendőr megjelent Horváth Istvánál, a columbusi Bathvány Egyet volt elnökénél, lefoglalták az összes könyveket, irónányokat s Horváth bankbetétjét.

Erre az a gyamu adott okot, hogy Horváth megszegte a bíróság tiltó parancsát és az egyet, valamint üzleti könyveit a városból elvitte.

Horváth István ellen aki "Magyarok Öre" ezimten lapot is adott ki, Dwyer, az államügyész megbízása folytán elfogatási parancsot adott ki és őt letartóztatta s azon-

kívül család miatt is megindította a hivatalos eljárást. Dwyer ügyvéd a tárgyalás folyamán bizonyítani akarja hogy a "Magyarok Öre" mögött viharos mult áll s hogy a veszprémi kir. törvényszék jogérvényesen börtönre is ítélte.

## TÁMADÁS.

Hengelmüller és a bécsi "Zeit."

Hengelmüller bárót, a washingtoni osztrák és magyar nagykövetet, egy mai kábelsürgöny szerint a bécsi Zeit nevű tekintélyes és a kormányhoz közelálló újság hevesen megtámadta tegnap kiadott számában.

Nevezett lap szemére lobbantja a nagykövetnek, hogy nem gondoskodott arról, mikép a bostoni kereskedelmi kamara égisse alatt Berlinbe utazott amerikai kereskedők a eszázvárost is meglátogassák. A "Zeit" teljesen alkalmatlannak találja Hengelmüller a diplomáciai állásra és azt mondja róla, hogy hivatását abban keresi, hogy koldusbotra jutott osztrák és magyar magnások számára aranyhalaszkákat szerezzen.

A Zeit kirohanása folytán Mahler képviselő ma meginterpellálta a birodalmi tanácsban a kormányt azért, hogy mikép véli a nagykövet mulasztásait jóváteheti. A miniszterelnök azzal válaszolt, hogy minden lehetőséget meg fog tenni arra nézve, hogy Bécsnek látogatását kívánatosá tegyék az amerikaiakkal.

Beeslüljük a Zeit-ot, amiért a va-gyonos amerikaiakat Bécsbe akarja vonzani. A budapesti lapok ügyet sem vetnek erre. Ők bekapják azzal, hogy zárlott alakoknak nevezik az amerikai magyarokat.

## NINCS TITOK.

Lefényképezik a gondolatot is.

Dr. Max Baff, a westeri egyetem tanára, még a gondolatokat is ki akarja tenni közzemlére. Azt mondja ugyanis, hogy a gondolkodás proceszszusyt le lehet fényképezni és így megörökíteni. Baff szerint japán tudósok már régebben kísérleteztek ezen a téren s ő azt akarja, hogy Amerika vigye tákslyre a gondolatok fényképezését.

Ha az, amit Baff akar, gyakorlati uton elérhető, különösen a bűnügy terén teljes átalakulás fog beállani. A vádlott vallomása ezentúl teljesen feleslegessé válik, amikor bíró, ügyész és esküdtek egyszerűen megnézzhetik a gondolatait. Cikkek, könyvek sem kell többé írni, az író egyszerűen a fényképező gép elé áll és sokszorosítja a gondolatait.

Igaz, hogy mindezt még egy kevés ideig várni fog a más ember gondolataira kíváncsi emberiség.

## CSEPLŐ ESETE.

Husz évre bebörtönözik.

Derjant Albert gyilkosát Cseplő Józsefet 20 évi börtönre ítélték, s ezzel megemelték a halálbüntetésétől. A szomorú ügy aktái ez-zele be vannak fejezve.

Cseplő egy lakodalom alkalmával a pennsylvaniai Portage köze-

lében levő Shoemaker-féle bányatelepen ittas állapotban szíven szurta Derjant. Cseplő elmenekült ugyan, de rövidesen kézrekerítették. Cambriában és Ebensburyban két ízben állt esküdtszék előtt. Mindkét esetben elsőfoku gyilkosságban bűnösnek találták, halálra ítélték. Hosszas utánjárás után sikerült egy harmadik tárgyalást kieszközölni védőügyvédjének, ki rábirta a kerületi ügyészt arra, hogy másodfoku gyilkosságért helyezze vád alá s így Cseplő esetét a halálbüntetésről. Mr. Leech ügyész elfogadta a védő ajánlatát s a minap megtartott tárgyaláson a bíróság másodfoku gyilkosságért 20 évi börtönre ítélte Cseplőt. Cseplő és a védő beleegyeztek az ítéletbe. A bűnöst a riverside Western Penitentiary-be szállították, hol hatalmas bűnét fogja levelezni.

## SÖK AZ ESZKIMO.

Green ezredes tapasztalatai a serelem terén.

Hetty Green, a világ leggazdagabb asszonyának fia, Green ezredes minap azt találta mondani, hogy megnősülne, ha találna magához való nőt, ha mindjárt egy garasa sem volna.

Green e kijelentése szárnyait kapott, mire most naponta a világ minden részéből jönnek az illatos ajánlatok. Muszkák és angolok, spanyolok, franciák és németek egyaránt pályáznak Green ezredes millióira.

Green ur persze a mászszámra beérkező leveleket fizikai szempontból nem olvashatja el, de a sok kínálat valószerűleg kiábrándítja őt a házasság gondolatából. Hiába, a házasság terén is sok az eszkimo és kevés a foka.

## JÖVŐ SZÁMUNK.

"A Bevándorló" minden délután megjelen.

Tudatjuk olvasóinkkal, hogy a Bevándorló, a vasárnapot kivéve, minden délután megjelen s már négy órakor a new yorki újságárusítóknél kapható. Gondoskodunk arról, hogy vidéki előfizetőink is leggyorsabban kapják meg a lapot.

Egyes szám ára egy cent, a nagy szám három centbe kerül.

## ZÁRDA TITKA.

Kötélhalálra ítélt apáca.

A morvaországi Brünnből jelentik a következőket:

Egy kolostorban egy kórházi apáca titkos szerelmének, szörnyű eltávozásának és bestiális ársának borzalmaiból szöködtet megdöbbentő botrányra tartja lábban az egész várost és környékét. A esendő Allensteigban született meg ez a fekete nőrengő, ebben a helységben, ahol Morvaország legnagyobb klastroma sok száz apácának ad hajlékot. A klastromban kapcsolatban a kórház is működik. Itt teljesített szolgálatot Schottengör Erzsébet, akit Millreda testvérenek kereszteltek. Ez az apáca látta el a kórházban az éjszakai inspektorát, s az éjszakai szolgálat órái hozták össze végzetes szenvedélyben a fölszentelt nőt a kórház-

## HABORU RÉME.

Összeütközés Japánnal el nem kerülhető.

Minden békebiztosítás daczára egyre valószínűbbé válik, hogy az Egyesült Államokat egyenesen belekergetik a Japánnal való véres mérkőzésbe.

Előkelő idegenek és kutatók, akik Japánban jártak és tárgyalogos, de éles szemmel nézték az ottani mozgalmakat, kinos egyöntetűséggel tesznek jelentést arról a halálos gyűlöletről, amellyel a japánok az Egyesült Államok ellen viselkednek. Ez a gyűlölet megszállotta a népek minden rétegét és szívük legforróbb vágyát az Egyesült Államok lealázása képezi. Azonfelül sósár szemekkel pillantanak az Egyesült Államoknak a Csendes óceánban levő szigeteire s úgy vannak meggyőződve, hogy ezeket Japánhoz fogják csatolhatni.

Egy előkelő kutató, aki most érkezett Japánból az Egyesült Államokba, esodálkozásának adott kifejezést afelett, hogy e köztársaság mily keveset törődik Japánnal hadikészültségével. Azt mondja, hogy Japánban való időzés folyamán a nép minden rétegével érintkezett és mindenütt kívánták a háborút az Egyesült Államokkal. Ez a nagy gyűlölet főleg az Egyesült Államok szigorú intézkedéseire vezetendő vissza a japán bevándorlással szemben. Ezért akarnak bosszút állni és szent meggyőződésük az, hogy le fogják teperni az Egyesült Államokat.

Egy Londonból beérkezett kábelsürgöny szerint Alan Burgoyne, a hírneves tengerészeti író és parlamenti képviselő ónyilatkozott tegnap, hogy ő is úgy tudja, mikép az Egyesült Államokat nagy veszély fenyegeti Japántól.

Szerinte a japánok nemzeti ideálját az képezi, hogy ők uralják a Csendes óceánt. Ők egyszerű kihívásnak tekintik a Fülöp-szigetnek az Egyesült Államok által történt annektálását. Azt mondják, hogy azok a szigetek Japán érdekerülete s hogy ettől el nem állnak.

Mihelyt Japán kellek elkészült, folytatá az angol szakértő, fel fogja használni a Californiában gyakorta ismétlődő japánellenes mozgalmak egyikét, hogy hevesen felelőssége vonja az Egyesült Államokat s amennyiben ezek tétre rogyva nem kérnének boesánatot a háborus támadás nyomban be fog következni.

Kétségtelen hogy Japán ilyen gondolatokkal foglalkozik és nem szenved kétséget az sem, hogy a japán hadsereget és hajórajt, mely a muszkák elleni háborúban fényesen állta meg a tűzpróbát lekiesi nyelme nem szabad. Azonfelül a japánok híresek vakmerőségükről és egyéni bátorságukról.

Ez a háboru nagy katasztrófába sodorhatja fogadott hazánkat, ha idejekorán, azaz azonnal nem intézkedik aziránt, hogy a döntő pillanat a helyzet magaslátán találja őt.

Egy látszik, hogy Washingtonban, ahol pártkérdésekkel és a bevándorlók megrendszabályozásával foglalkoznak leginkább, mégis felzúgaltak a lármás hírekre némileg a kedélyek. Most egyszerre szükségesnek tartják azt amit eddig elhanyagoltak: Hawai-nak és a Fülöp-szigeteknek megerősítését és megvédését. Két gyalogezred már utban van San Francisco felé, hogy onnan Honoluluba menjen. Ezeket legközelebb további gyalogság és tüzérség fogja követni.

Hawai ötezer főre menő helyőrséget kap és a Fülöp-szigetek katonaságát hétezer emberrel toldják meg.

Taft elnök kijelentette, hogy Hawaii, miután ez képezi a Csendes óceánban nyíló kapunak kulesát, mindenképp meg kell erősíteni.

Meglehet, hogy Japán az Egyesült Államok erőyes intézkedései folytán hátrább vonul az agarakkal. Ha azonban tényleg meg akar mérközni az amerikai óriással, nem szabad magát kitenie annak, hogy megoszsa Oroszország sorsát.

Az Egyesült Államoknak 33 esahajója, 32 ezirkálója, 21 ágyú-naszádja, 40 torpedója és 35 vizalatti hajója van. Ennek ellenében a japán tengerészet 15 esatahajóból, 30 ezirkálóból, 6 ágyúnaszádból, 58 torpedóból és 14 vizalatti hajóból áll. Az amerikai hajórajt tehát feltétlenül erősebb, csak hogy a Csendes óceánban Japánnak 123, az Egyesült Államoknak ellenben csupán 21 hajója van.

portásával. Az apáca beleszerelt ebbe a férfiba és az övé lett gyermek az övé s ő pusztította is el.

Az apácát és a portást, Lohenschütz Józsefet, letartóztatták. A brünni törvényszék elé került a szent életével ilyen rettenetes összeütközésbe került Millreda testvér s a bíróság nem ismert írgalmat, kötéthalálra ítélte az apácát. A nagy eset eddig a titok hét peeséttével őrizték. Most azonban kipattant minden remséggel s valóságos forrongást idézett elő.





# KARENIN ANNA. REGÉNY.

Irta: TOLSZTOJ LEÓ. Fordította: R. TRUX HUGÓNÉ.

(53-ik folytatás.)

— Annál jobb, hogy jött, — gondolta Karenin, — legalább megmondom neki, mi van a dolgban, s be fogja látni, hogy nem ebedelhetek nála.

— Tessék beszélni, — kiáltott, papírjait összeszedve.

— Látod, hogy hazudtál, — mondá Oblonszky hangja az inasnak és felöltöztetve, belépett sógorához.

— Örvendek, hogy itthon találalak, — kezdte jókedvűen, reméltem...

— Lehetetlen hozzátok mennem, — viszonzá Karenin szárazon, állva fogadva sógorát és ülésel sem kínálva meg. El volt hátrózva, hogy hidegen fogadja neje fivérét, mert a szívlyességet nem találta megegyeztetőnek válsai szándékával. Meglekedezett azonban Sztyiva ellentétlenül szívóságáról, ki tágra nyitotta szép esillagó kék szemét.

— Miért nem jöhetsz? Nem akarod megmondani? — kérde némi habozással franciául. — Hisz már megígérted, számítunk rád.

— Az lehetetlen, mert családi összeköttetésünkkel szakítanunk kell.

— Hogyan? Miért? — kérde Oblonszky mosolygva.

— Mert válni akarok a feleségemtől, az ön nővérétől. Kénytelen vagyok...

Még nem fejezte be a mondatot, midőn Oblonszky ellenkezőleg ahoz, mit sógora várt tőle, sóhajta elhelyezkedett egy karszékben.

— Ale'androvi's, ez lehetetlen, — kiáltott föl megilletődve.

— Pedig igaz.

— Boesáss meg, de nem bízhatom.

Karenin leült; érezte, hogy szavai nem gyakorolták a kívánt hatást és hogy még a határozott magyarázat sem fogna változtatni a odlgon.

— Keserű szükség ugyan, de kénytelen vagyok válópórt indítani.

— Mit mondjak erre? Téged jóra való embernek ismerlek és Annát kiváló asszonynak, — boesáss meg, hogy véleményemet veled szemben nem változtathatom meg, — ezért nem hítek mindezekben; ebben valami félreértés rejlik.

— Ha csak félreértés lenne!

— Engedj meg, — értelek, de könyörgöm, ne hamarkodj el a dolgon.

— Semmit sem tettem Hübele Balázs módjára, — szolt Karenin hidegen; — de hasonló esetben senkítől sem lehet tanácsot kérni, el vagyok határozva.

— Ez hozzászólt! — csendezem, ha, a mint gondolom, a dolog még ninesen folyamatba téve, ne kezdj semmitsem addig, míg nem beszéltelem feleségemmel. O úgy szereti Annát, mint testvérét, téged is szeret és annak az asszonynak helyén van az esze. Beszélj vele, kérlek.

Karenin hallgatott és gondolkodott; sógora tisztelte hallgatagságát; rokonszenvben nézte.

— Miért nem jöhetsz el hozzánk ebédre, legalább ma? Feleségem vár. Jöjj el, beszélj vele; biztosítalak, hogy kiváló asszony, a ki megért.

— Ha annyira kívánjátok, elmegyek, — szolt Ale'is Ale'androvi's sóhajta.

Hogy változtassák a társalgást, Karenin tudakozódott az új főnökről.

— Épp most jövek tőle, nagyon jó gyerek, együtt dejeuneriztunk.

Sztiva órájára nézett és felkiáltott:

— Tyűh, a patvarba, négy óra elment és nekem még egy látogatást kell tennem. Megegyeztünk, nemde, eljössz ebédre? Ha viszszaantásod, mind nekem, mind feleségemnek szomorúságot okozol. Karenin egészen másképpen kísérte ki sógorát, mint fogadtá.

— Miután megígérted, el is megyek, — felelt bámtosan.

— Köszönöm és remelem, nem bánod meg.

## VIII.

Öt órát ütött, midőn a háziur a kapuban találkozott Kosniseffel és Petroffal. Az öreg Cherbatzky herezeg, Karenin, Turovein, Kitty és a fiatal Cherbatzky már együtt voltak a szalonban. A társalgás pangott. Dolly, kit férje késedelme bántott, nem tudta fölleleveníni a társaságot, melyet Karenin feszes jelenléte majdnem megfagyasztott.

Oblonszky vidáman mentette ki magát és az ő megjelenésével egy szempillantás alatt megváltozott a szalon gázosan kinézése, egymásután bemutatta a jelenlévőket, társalogni kezdett Lengyelország ruszifikációjáról, az öreg herezeg Dolly mellé ültette, Kittynek bókot mondott, és elcsített szemügyre venni az asztalt és a borokat.

Levinnel az ebédőben találkozott. Elkéstem?

— Teheted-e másképpen? — felelt Oblonszky karoufogva őt.

— Sok vendég van? Ki van itt? — kérde önkéntelenül elpirulva és kalapjáról a havat lefrikasztva.

— Csak a család. Kitty itt van. Jöjj, had mutassalak be Kareninnek.

Most, miután kétségtelenül tudta, hogy találkozni fog avval, kit a végezetes est óta nem látott, kivéve a rövid megjelenést a kocsiban. Levin félt kezdett.

— Vajjon milyen lesz? Olyan, mint máskor volt? Hát ha igazat mondott Dolly? És miért nem mondott volna igazat? — gondolta.

— Kérlek mutass be Kareninnek, — dadogta végre a kétségbeesés bátorásával a szalonba lépve.

Azon pillanatban, a mint belépett, Kitty észrevette és öröme oly nagy lett, hogy míg ő Dollynak köszönt, a szegény gyermek majdnem sírva fakadt. Levin és Dolly észrevették. Kitty annyira meg volt hatva, hogy ajkai remogtek. Levin hozzáment köszönni, és Kitty jéghideg kezét olyan mosolylyal nyújtotta neki, mely nyugodtan látszott volna, ha nedves szemei nem esillagtak volna annyira.

— Régen láttuk egymást, — kezdte nagy megerőltetéssel Kitty.

— Ön nem látott engem, de én észrevettém a kocsiban a jernsövői úton, mikor a vasutról jötték, — válaszolt Levin, boldogságtól ragyogó arccal. (Folyt. köv.)

### FELTÉTELENÜL BIZTOS HASZON!

## UNITED REALTY AND MORTGAGE CO.

Elnök: W. O. ROBINSON.

MILLIOKAT ÉS INGATLANOKAT NEVEZ MAGÁNAN NEW YORK ÁLLAMBAN, AMELYNEK TÖRVÉNYI SZERINT BE VAN JEGYZVE S MELYNEK FELÜGYELETE ALATT ÁLL, EZ INGATLANOKRA KIDÖCSÖTÖTT

**SZÁZ DOLLÁROS** amelyek szelvényekkel vannak ellátva, amely szelvények minden hat hónapban beváltanak a számlánál a kötvény tulajdonosa a társaság iramában is részvesz.

**ARANY** — FELTÉTELENÜL BIZTOS —

**KÖTVÉNYEKET** BEFEKTETÉS

MELY TOBBIET JOVEDELMEZ, MINT BARMELYIK BANK ÉS BIZTOSABB, MINT BARMELYIK BANKBAN, MERT AZ INGATLANOKNAK ERTEKE EGYER NOVEREDIK.

MINDEN KÖTVÉNY ÁRA SZÁZ DOLLÁR S AKI EGYSEBBER LE NEM FIZET, HETI, FIZET A KÖTVÉNY MEGVETELÉRE HUSZ DOLLÁRT S MINDEN HONAPBAN TIZ DOLLÁRT, MEG A KÖTVÉNY KIFIZETVE NINCSEN.

IRTON RESZLETREKERT É CZIMRE:

## UNITED REALTY AND MORTGAGE CO.

220 Broadway NEW YORK

OGYONKOR AZ ORSZAG MINDEN RESZEBEN KERESTENEK

## RIZSAK JÁNOS

Közjegyző, pénzzállító és váltóüzlete

124 Second Street, Passaic, N. J.

PENZT pontosan és gyorsan küld az JOCI OKIRATOKAT bármely ügyben a házba.

HAJÓJEGYKET Európába és Európából AMERIKÁBA az összes hajóra BÁRMELY NEMO rabított ügyben pontosan és gyorsan jár el.

## AMERIKAI EMLÉK

NIAGARA VÍZESÉSTŐL A YELLOSTONEPARKIG, HETVEN HÖVÉSI KI VITTELL POSTAKARTYA A LEGGYÖNYÖRŐBBI AMERIKAI LÁTKÉPEKKEL

ára egy dollár

SEBEB AMERIKAI EMLÉKESMI SEM KÖLDHET HAZA A PENZ A MEG RENDELÉSSEL BEKÖLDENDŐ. PONTOS KISZÖLGÁLLÁST JÓTALLÁST VAL LAL A BEVÁNDORLÓ PÉNZKÖZVETÉSEK IGY CZÍMRENDKÖR.

NEW YORK POST CARD AND NOVELTY CO.

10 W. 33RD ST., NEW YORK

## SZABADALMAKAT

KIESZKÖZÖL BEL- ÉS KÖLFOLDON S AZOK ELADÁSÁT ÉS ERTEKESITÉSÉT RÖZVETITTI

## HERZOG ZSIGMOND

AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK SZABADALMI HIVATALÁBAN BEJEGYZETT SZABADALMI ÖGYVÉNY ÉS A BODAFESTÉK MEGVETEMEN VEGZETT OKLEVÉLES MERNÖK.

116 NASSAU ST., NEW YORK

ESTE ÉS VASARNAP 855 SECOND AVENUE.

## NE KERDEZZEN

SENKIT, HA BELESZ BAJOK KÖZZAKI HA ÉT VAGYTALAN, NEM TUD ÉMÉSZTENI, GYENGE, IDEGES, FEJFAJOS, SZEDŐL, SZÉKREKEDÉS BEN SENVED, NEHEZ A LELESGZETE, VAGY KÍTÖSESES. A LEGBIZTOSABB GYÓGYSZER A

világhíru vértisztító

SZT. ISTVÁN LABDACSKO \$1.00 doboz

HONAPOKIG MEGÓVJA MINDEZEN BAJOKTÓL. Ezer meg ezer KÖSZÖNŐ SOKOK! Kapható egyedül!

## ROTH SAMUEL

"MEGVALTÓ" GYÓGYSZERTÁRABAN, 125 AVE. A. COR. 8th ST., NEW YORK.

## MONOPOL-KÁVÉHÁZ

ROTH PÉTER, Mgr. 145 MÁSODIK AVE. NEW YORK

A KILENCZEDIK UTCZA SÁRKÁN.

## LEGOLCSÓBB LEGBIZTOSABB

HAJÓJEGYVÁSÁRLÁSRA, PÉNZKÜLDÉSRE

## SCHWABACH és FIA

MAGYAR BANKHÁZA NEW YORK

1347 FIRST AVENUE, A 72-İK UTCZA KÖZELÉBÉN.

## Kerékpárok

A LEGHÍVATYOSEBB ÁRBAN KAPHATOK 10 RIVER AVENUE, DUQUENNE, Pa.

Bárczy István-nál

# KIS HIRDETÉSEK

Minden hirdetés tíz szög 25c. Minden további szög 1 cent. Hirdetéseket elvállalunk a nyomdában: 6 St. Marks Place.

Kis hirdetéseket a delutáni számban déli 12 óráig felvételre a nyomdában: 6 St. Marks Place.

Kis hirdetéseket elfogad a "Bevándorló" minden agyóke és a adóhivatal: 322 E. 72 St., N. Y.

## JOHN NÉMETH

457 WASHINGTON STREET, NEW YORK.

Sürgönyileg a pénzt két nap alatt.

A különbség néhány cent; a küldő előnye óriási!

Irjon nyomatványokért.

NÉMETH JÁNOS, 457 Washington Street, New York, N. Y.

V. cs. és kir. konz. ügyv. President.

## HA MÁR AZ ORVOSOK IS LEMONDTAK ÉLETÉRŐL és semmi más orvosság nem használt, akkor még mindig van egy mentés a részére, a MENTŐ-LAX egy enyhe, tiszta növényből készült termék, minden káros hatás nélkül.

MENTŐ-LAX a gyomor- és beleket erősíti, a vért tisztán tartja. ÁRA EGY DOLLAR.

Pénzt ajánlott levélben vagy money orderen: HENRY JACOBI 33 Ave. B., N. Y. City.

## ELSŐ MAGYAR REFORMATUS EGYHÁZ NEW YORKBAN.

Isteni szolgálat vasárnap délelőtt 10 órákor, szombat délután 4 órákor vannak, az egyház saját templomában, a hetedik utcán, 121-ik Lehigh Street, NEW YORK. A Reformatusok értesítésére: Telefon: 5613 Orchard. Leírás: Lakás: 121 Lehigh Street, New York. Fogadó: FEHÉREZ BALINT.

New York világvárosában ez az egyedüli egyház, amelynek saját temploma van, s mely teljesen a magyarországi református hitvallás és egyházkeresztyénzattal. A AMERIKAI MAGYAR JÓTÉKONY ÉS BÉTHESBŐLŐZŐ BIZALY, székhelye: So. Bethlehem, Pa. Tagja lehet ezen egyháznak minden magyarországi református hívó, aki 25-ik életévét már, de 55-ik életévét még nem töltötte be. Irattal fel kell küldeni: akik 5 dollár beírattal díjat fizetnek azok mindenemmel segítenek azonnal részvenni: akik 2 dollár beírattal díjat fizetnek azok egy hónapig elhelyezkedhetnek egy dollár vasárnapi is. Néi tagok beírattal 5 dollár segédlet kaptak. Helyesítési díj: tagoknál 250, nem tagoknál 200 dollár. Tagoknál díj havonta fordítanak 1 dollár, nem tagoknál 5 cent.

Építési tisztviselők: Simon Deszai igazgató és felnök (223 E. 3th St.), Kravtzev Sándor alelnök, Péter Perencz 1943, Dhanian Perencz pénztáros, Károly Lajos, József, okékos Antal és Wallner Perencz alelnökök, So. Bethlehem, Pa.

Gyűléseit tartja minden hétfő este 8 órákor, a 2 órákor a Szt. Marks Hallban. Felkötés: Simon Deszai igazgató, Kravtzev Sándor alelnök, Péter Perencz 1943, Dhanian Perencz pénztáros, Károly Lajos, József, okékos Antal és Wallner Perencz alelnökök, So. Bethlehem, Pa.

Mindenemmel felkötés az a körpénzt 50 dollár, 250 E. 5th St., Bethlehem, Pa. részlete a leggyorsabban, Simon Deszai igazgatótól.

A PHILADELPHIAI ELSŐ MAGYAR MOKEDVÉLO EGYLET. Alakult 1899. hekebelezett 1902-ben. Helyesége 322-334 W. 42nd Ave. Gyűléseit tartja minden hétfő vasárnap este 8 órákor, a Szt. Marks Hallban. Irattal fel kell küldeni: akik 5 dollár beírattal díjat fizetnek azok mindenemmel segítenek azonnal részvenni: akik 2 dollár beírattal díjat fizetnek azok egy hónapig elhelyezkedhetnek egy dollár vasárnapi is. Néi tagok beírattal 5 dollár segédlet kaptak. Helyesítési díj: tagoknál 250, nem tagoknál 200 dollár. Tagoknál díj havonta fordítanak 1 dollár, nem tagoknál 5 cent.

A WOODBRIDGEI ELSŐ MOKEDVÉLO ÉS DALKÖR. Alakult 1908 március 15-én. Irattal fel kell küldeni: akik 5 dollár beírattal díjat fizetnek azok mindenemmel segítenek azonnal részvenni: akik 2 dollár beírattal díjat fizetnek azok egy hónapig elhelyezkedhetnek egy dollár vasárnapi is. Néi tagok beírattal 5 dollár segédlet kaptak. Helyesítési díj: tagoknál 250, nem tagoknál 200 dollár. Tagoknál díj havonta fordítanak 1 dollár, nem tagoknál 5 cent.

## Hunfalvy Hugó

HITES ÖGYVÉD ÉS JOGTANÁCSOS. Közeleji hivatal. 309 BROADWAY, NEW YORK CITY

## JACOB KLEIN

BANKHÁZAI 207 8th Ave., Homestead, Pa. 16 N. Duquesne Ave., Duquesne, Pa.

1340 PENN AVENUE 1340 PITTSBURG, Pa.

SÖRGÖNYI PÉNZKÖLDÉS A LEGJAVASBBI SZÁMÍTÁS MELLETT 31 ÓRÁK BELÜL FIZETÉST KÍ.

## RÓTH JÓZSEF

BANKHÁZAI 401-2 Jerome St., McKeesport, Pa. 506 Grant Street, Pittsburg, Pa.

HAJÓJEGY MINDEN VONALRA. — PÉNZKÖLDÉSEKET gyorsan és pontosan eszkelünk Európa bármely részébe. — SÖRGÖNYI PÉNZKÖLDÉSEKET felvételre 12 napi ELSŐJÖZYSZ mellett.

RÓZSA L. VILMOS

az az Ohio állambeli Clevelandban képviseli a Bevándorlót minden tekintetben. 6 a Bevándorló ottani tudóstója s egyáltalán előfizetési és hirdetési díjak felvételére és nyújtására fel van hatalmazva. Lakása: 2461 East 83, Cleveland, O.

## Mme. BLUMENFELD

119 Ave. A, New York

2 St. Marks Place közelében. Egyedülálló magyar női és gyermekkalap rakományok. Gyász kalapok és szász stílusú kalapok. Képzésben és lakottakban. Legújabb és legkényelmesebb. HOLLAND & CO., Dept. 79, CHICAGO, Amerika legnagyobb érártára.

## DR. M. E. KOHN

MAGYAR ORVOS, 409 Locust Street, MCKEESPORT, Pa. A MCKEESPORTI KÖZNEVELŐK VOLT ORVOS. FELÜGYELŐ: ROTH BANKHÁZBAN, A B. & O. DIPLOMÁ SZEMÉBEN. — FOGAD VASARNAP IS. — FORDULJON BIZALOMMAL HOZZA BÁRMELY BETEGSÉGBEN.

## MEGBIZHATÓ BANKÁROK.

E rovat alatt oly bankcézeket nevezünk meg, amelyekhez hofitársaink bátran fordulhatnak pénzükiadás, vagy pénzbetétek czéljából.

NEW YORK ALLAM. KNAUTH, NACHOD & KOHNE, 16 William Street, New York.

KISS EMIL, 104 Second Ave., New York. 102 és 64 tenál.

SCHWABACH MAGYAR BANKHÁZA, 1347 First Ave., a 72-ik utca közelében.

Pénzükiadásokat gyorsan és biztosan eszkelünk. HAJÓJEGYKET minden vonalra áruat. KÖZVEZŐ OKIRATOKAT küldt és hitelesítet. NÉMETH JÁNOS, a magyarországi legújabb író, 457 Washington Street, New York.

PENNSYLVANIA ÁLLAM. FIRST NATIONAL BANK, Elso Nemzeti Bank, Minersville.

Alakított \$500,000.00 tartózkodás és 2500000.00 nyújtás. Irattal fel kell küldeni: akik 5 dollár beírattal díjat fizetnek azok mindenemmel segítenek azonnal részvenni: akik 2 dollár beírattal díjat fizetnek azok egy hónapig elhelyezkedhetnek egy dollár vasárnapi is. Néi tagok beírattal 5 dollár segédlet kaptak. Helyesítési díj: tagoknál 250, nem tagoknál 200 dollár. Tagoknál díj havonta fordítanak 1 dollár, nem tagoknál 5 cent.

WISCONSIN ÁLLAM. MERCHANTS AND SAVINGS BANK, Kereskedelmi és Takarékbank, Kenosha.

Wisconsin állam felkötése alatt, H. B. Robinson elnök. Tőke \$25,000. Elad hajójegyeket minden vonalra. Pénzükiadások a világ bármely részébe. Takarékbetétek elfogadók.

NEW JERSEY ÁLLAM. RISSAK JÁNOS, 127 Second St., Passaic.

Pénzükiadás és hajójegyek. Bármennyi áruat. Irattal fel kell küldeni: akik 5 dollár beírattal díjat fizetnek azok mindenemmel segítenek azonnal részvenni: akik 2 dollár beírattal díjat fizetnek azok egy hónapig elhelyezkedhetnek egy dollár vasárnapi is. Néi tagok beírattal 5 dollár segédlet kaptak. Helyesítési díj: tagoknál 250, nem tagoknál 200 dollár. Tagoknál díj havonta fordítanak 1 dollár, nem tagoknál 5 cent.

WARADY LAJOS, 440 S. Broad St., Trenton.

Pénzükiadás és hajójegyek. Házak, telek, erdő és oladás. NÉMETH JÁNOS, new yorki bankár, passaic-i iroda: pénzükiadás és hajójegyek: 150-2 Street, Passaic.

## A Bevándorlót a következő urak képviselik és fel vannak jogositva előfizetési és hirdetési díjak felvételére és nyújtására:

FEHÉR JENŐ

ur ez idő szerint West Virginia államban utazik és onnan Ohio államba fog átrándulni. Fehér ur minden tekintetben képviseli a lapunkat.

BARTA M. MIHALY

ur megköszöni a sajtóval együtt egész Pennsylvánia államban képviseli a "Bevándorló" t. Előfizetési és hirdetési díjak felvételére és nyújtására fel van jogositva. Ajánljuk őt a pennsylvániai magyarság szíves jóindulatára és pártfogására.

KOLLETAR ANDRÁS

ur, INDIANA állambeli Gary székhelyű INDIANA és ILLINOIS államban képviseli a "Bevándorló" t minden tekintetben.

SIMON DEZSÓ

ur, SOUTH BETHLEHEM székhelyű South Bethlehemben és környékén képviseli a Bevándorlót minden tekintetben.

TÓTH PAL

PASSAICON és környékén képviseli a Bevándorlót minden tekintetben. Tóth Pal ur, a passaic-i magyarság elnöke, nyomon ismer, előfizetési és hirdetési díjak felvételére és nyújtására fel van hatalmazva.

TÓTH BÉLA

ur Philadelphában és vidékén képviseli a Bevándorlót. Előfizetési és hirdetési díjakat felvételre és nyújtásra fel van hatalmazva. Tóth Béla ur székhelye: 1633 N. 3rd Street, Philadelphia, Pa.

Szabadság

kévkönyvben — 1898 Second Ave. eszkelte ROZSA BÉLA, az ismert bejegyzett WEBER JÁNOS orgonakészítő szellett hangversenyen. — A legújabb és legkényelmesebb magyar nyelvű sajtó. — A magyarországi jövedelmek részlete. — A magyarországi jövedelmek részlete. — A magyarországi jövedelmek részlete.

HOFFMANN JÓZSEF

a "Szabadság" kévkönyv tulajdonosa.

CHICAGOI MAGYAR ORVOS.

Dr. Löwinger Ernő

AZ ÖSSZES ORVOSI TUDOMÁNYOK TUDORA.

1858 GRAND AVENUE, CHICAGO, ILL.

RENDELŐKÖRÖK: Naponta reggel 9-11-ig, délután 2-4-ig. Vasárnap délelőtt 9 óráig 12-ig. Telefonszám: Seely 2904.

Kézenfekvő az összetartás szeretet s ösz züllink, nem gyar ujságot podhatik.

A columbi egyes lapkiad